

Cùng với thiết bị này bạn sẽ rất thú vị khi sử dụng nấu nướng



Lò Hấp Bosch **CDG634BB1**

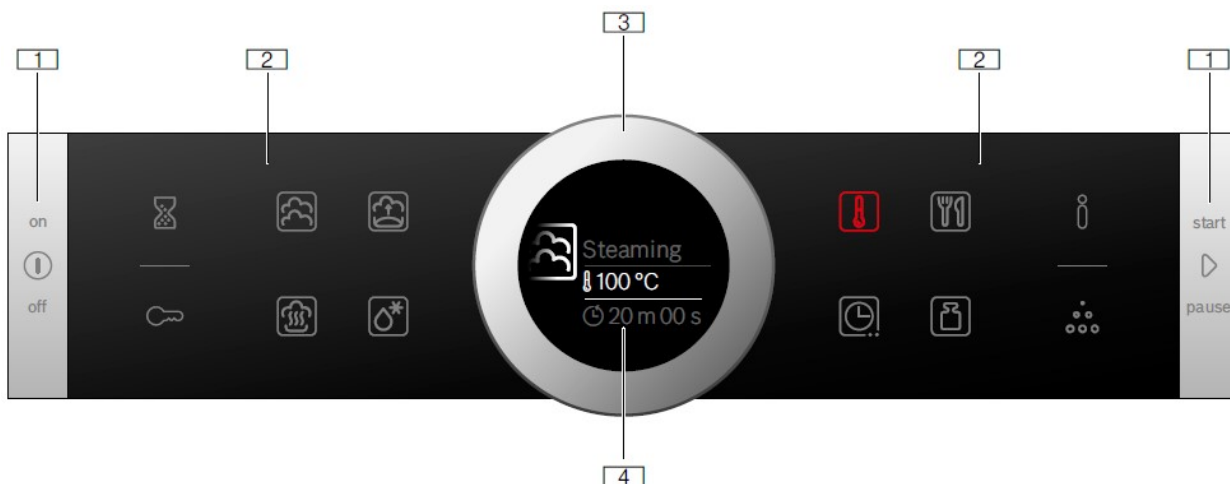


<p>▲ Hướng dẫn an toàn</p>	<p>Bạn hãy đọc hướng dẫn sử dụng ngay khi mở thùng và lắp đặt hoàn thiện sau đây mới sử dụng. Việc sử dụng đúng sẽ an toàn và đạt được hiệu quả cao nhất</p>
<p>Trước khi lắp đặt</p>	<p>Kiểm tra thiết bị ngay sau khi mở đóng gói. Nếu hỏng hóc do nguyên nhân vận chuyển thì bạn không nên sử dụng và liên hệ lại ngay với nhà cung cấp.</p>
<p>Cấp điện cho thiết bị</p>	<p>Chỉ được nối điện khi người thực hiện là thợ chuyên nghiệp. Nếu hỏng hóc do nối điện thì thiết bị của bạn sẽ không được bảo hành.</p>
<p>Lắp đặt</p>	<p>Bạn hãy chú ý việc lắp đặt có một số yêu cầu đặc biệt</p>
<p>Chú ý về an toàn</p>	<p>Thiết bị này chỉ được sử dụng trong hộ gia đình mục đích làm nóng thức ăn đồ uống</p> <p>Mọi người chỉ sử dụng khi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sức khỏe cơ thể đảm bảo, tinh thần sáng suốt - Biết mọi thứ của thiết bị đều đảm bảo chính xác và an toàn để sử dụng - Không bao giờ để trẻ em sử dụng khi không có người lớn bên cạnh
<p>Ngăn nóng</p>	<p>Rất dễ xảy ra cháy nổ hoặc nguy hiểm khi sử dụng không đúng cách</p> <ul style="list-style-type: none"> - Không bao giờ chạm tay trực tiếp vào các bề mặt nóng của thiết bị cũng như vật dụng đựng thức ăn - Khi mở cửa máy cần chú ý đến hơi nước bên trong có thể bốc lên với hơi nóng cần giữ trẻ em với khoảng cách an toàn - Không bao giờ để những đồ cháy nổ bên trong lò - Không bao giờ sử dụng làm nóng đồ uống có độ cồn cao để dẫn đến cháy nổ trong lò

Làm quen với thiết bị của bạn

Mô tả bảng điều khiển và màn hình hiển thị

Trong bảng điều khiển, bạn có thể sử dụng các nút bấm khác nhau, Chạm vào các phím cảm ứng hiển thị, và quay chọn để thiết lập các chức năng ứng dụng khác nhau. Các cài đặt hiển thị được hiển thị trên màn hình.



1- Nút bấm

Các nút ở phía bên trái và bên phải của bảng điều khiển là phím bấm. Khi sử dụng phải ấn để kích hoạt nó.

2 – Các biểu tượng cảm ứng tĩnh

Có cảm biến dưới các biểu tượng cảm ứng. Đơn giản chỉ cần **Chạm** vào biểu tượng tương ứng để chọn chức năng.

3 – Phím xoay

Ngón tay của bạn nhấn nhẹ và di chuyển nó theo hướng cần sử dụng. Phím xoay có thể xoay theo chiều bên trái hoặc bên phải tùy thuộc vào nhu cầu sử dụng.



4 – Hiển thị

Bạn có thể nhìn thấy các giá trị điều chỉnh hiển thị tại và tùy chọn hoặc ghi chú trong màn hình hiển thị.













Các phím bấm và cảm ứng

Ở đây bạn có thể tìm thấy một lời giải thích ngắn gọn về nút bấm và phím cảm ứng khác nhau.

Nút bấm

 on/off	Bật hoặc tắt thiết bị
 Start/Stop	Bắt đầu, tạm dừng hoặc hủy (giữ cho khoảng. 3 giây) một hoạt động

Phím cảm ứng

Menu Menu	Mở "Chế độ hoạt động"
 Timer	Chọn bộ đếm thời gian
 Information	Hiển thị thông tin
 Childproof lock	Kích hoạt và tắt (bấm giữ . 4 giây) khóa trẻ em
 Descalc	Chức năng làm sạch cặn bám
 Steam	Lựa chọn chức năng hấp, cách làm nóng
 Prove dough	Lựa chọn chức năng hấp các loại bột
 Reheat	Lựa chọn chức năng hấp nóng lại đồ đã chín
 Defrost	Lựa chọn chức năng dã đông
 Temperature	Lựa chọn nhiệt độ để hấp
 AutoCook	Các chương trình tự động
 Time-setting options	Cài đặt thời gian hấp
 Weight	Lựa chọn cân nặng cho đồ hấp

Phím chọn xoay

Bạn có thể sử dụng phím chọn quay để thay đổi các giá trị cài đặt hiển thị trên màn hình.

Bạn có thể sử dụng phím chọn quay để di chuyển qua các danh sách các tính năng trên màn hình cảm ứng.

Trong hầu hết các danh sách các tính năng, Bạn phải xoay theo hướng ngược lại khi bạn xoay đến điểm bắt đầu hoặc kết thúc.

Màn hình hiển thị

Màn hình hiển thị được cấu trúc để có thể thông tin được đọc dễ dàng trong mọi tình huống.

Các giá trị đang được hiển thị sẽ được tô đậm và có màu trắng. Các giá trị phía sau hiển thị màu xám.

Giá trị đang được hiển thị	Các giá trị đang hiển thị sẽ tự động thay đổi khi bắt đầu chương trình. Màn hình sẽ hiển thị thời gian và nhiệt độ.
Giá trị sau	Trong khi bạn đang thay đổi giá trị đang hiển thị, sử dụng phím chọn xoay để điều chỉnh giá trị này hiển thị trên màn hình







Hiển thị vòng tròn

Khi chương trình đang hoạt động trên màn hình sẽ hiển thị 1 vòng tròn đỏ (như trên hình) vòng tròn sẽ xóa dần theo thời gian đếm lùi

Hiển thị nhiệt độ

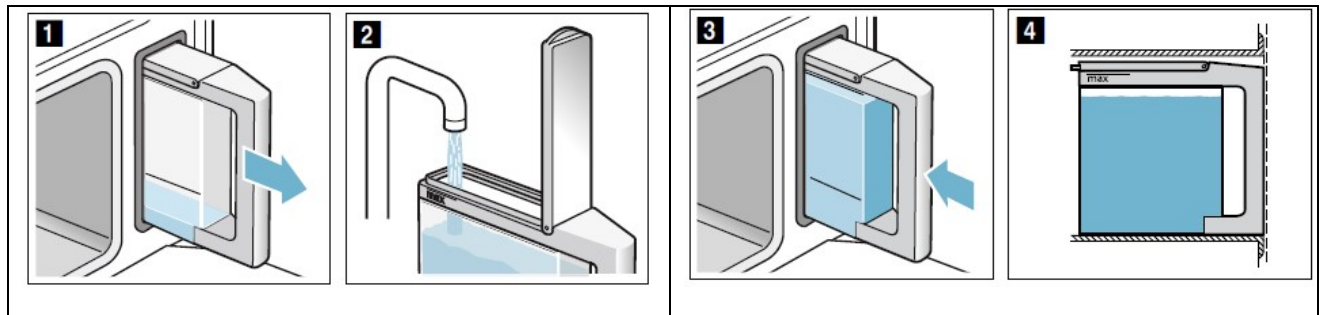
Sau khi chương trình đã bắt đầu hoạt động thì nhiệt độ sẽ hiển thị trên màn hình.

Chương trình hấp

Kiểu nóng	Nhiệt độ	Mô tả
 Steaming	30-100 °C	Dùng cho rau, cá, các món hấp.
 Reheating	80-180 °C	Thực phẩm nấu chín nhẹ nhàng. Hơi nước đảm bảo rằng thức ăn không bị khô
 Dough proving	30-50 °C	Bột lên men và bột chua Bột trộn sẽ lên men nhanh hơn. Bề mặt của bột không bị khô.
 Defrosting	30-60 °C	Dã đông đối với rau, thịt, cá và trái cây Truyền nhiệt nhẹ nhàng đến thực phẩm. Các thực phẩm không bị khô hay mất hình dạng của nó.

Ngăn chức nước

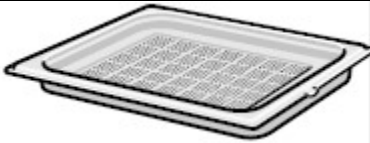

Trước khi sử dụng kiểm tra và đổ đầy nước



- 1- Mở cửa lò lấy bình nước ra
- 2- Đổ nước đầy vào bình
- 3- Lắp bình nước vào
- 4- Đóng cửa lò

Các phụ kiện

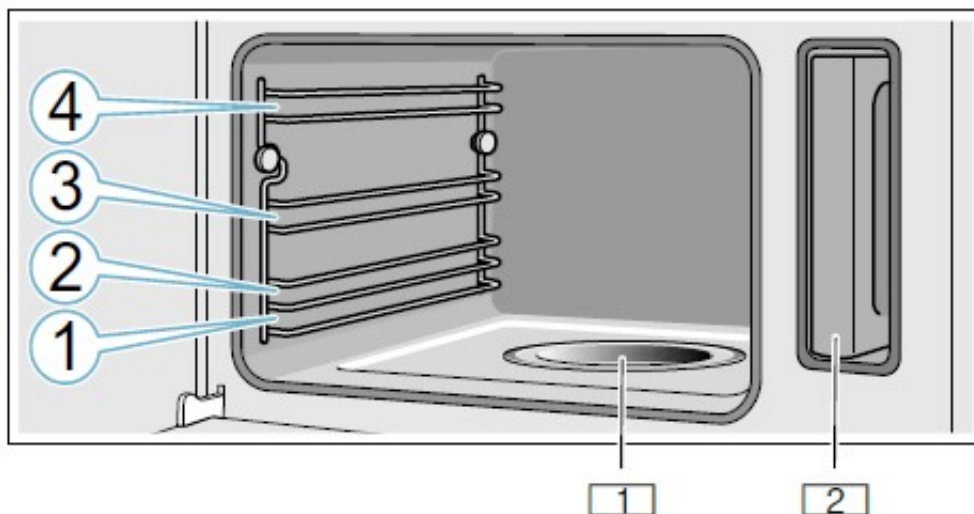
Phụ kiện bao gồm:

	Khay hấp , đục lỗ, size L
	Khay hấp , không đục lỗ, size XL

Lưu ý: Chỉ sử dụng các phụ kiện chính hãng. Chúng tôi đặc biệt thích nghi cho các thiết bị của bạn

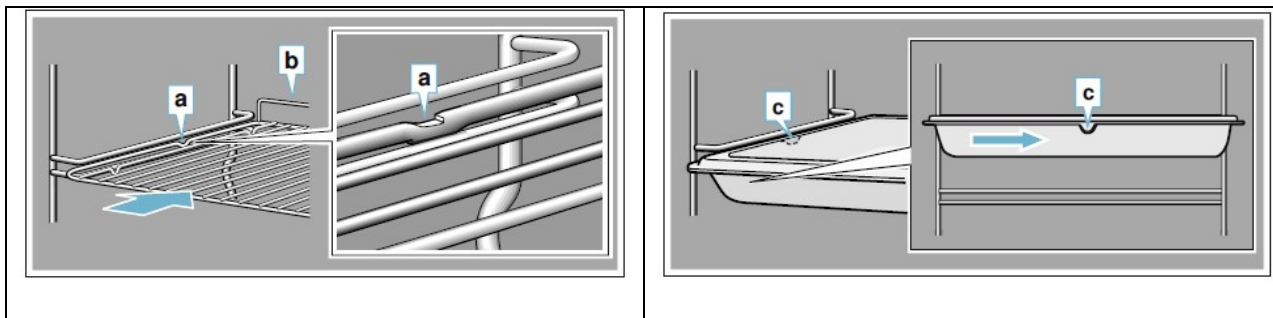
Ray lắp phụ kiện

Trong khoang nấu có 3 vị trí ray lắp phụ kiện được đánh số từ dưới lên trên



Khi sử dụng vị trí 2 và 3 bạn chỉ cần chèn khay phụ kiện vào. Ở 2 ray này bạn có thể kéo khay ra nửa chừng.


Khi sử dụng ray vị trí 1 bạn có thể kéo khay ra nhiều hơn nhờ có thanh trượt. Khi chèn khay vào đặt khay sau vị trí **a**



Trước khi sử dụng lần đầu tiên


Cài đặt ngôn ngữ

Ngôn ngữ mặc định của máy là tiếng Đức

- 1- Xoay phím chọn quay để thiết lập ngôn ngữ .
- 2- Chạm vào  để xác nhận.


Cài đặt đồng hồ thời gian thực tế

Khi mới bắt máy sẽ hiển thị "12:00"

- 1 – Chạm vào phím “clock”
- 2 – Dùng phím xoay để điều chỉnh thời gian của đồng hồ
- 3 – Chạm vào  để xác nhận.

Cài đặt độ cứng của nước


Cài đặt mặc định độ cứng của nước là “very hard” rất cứng.


- 1 – Sử dụng phím xoay để cài đặt độ cứng của nước
- 2 – Chạm vào  để xác nhận.

Làm sạch lò

Trước khi bật chế độ làm sạch lò bạn cần lấy hết tất cả các khay bên trong lò ra ngoài.

Không mở cửa lò khi lò đang hoạt động sẽ làm gián đoạn chương trình.

- 1- Bấm vào  On/Off để bật thiết bị
- 2- Đổ đầy khay nước
- 3- Chọn cách làm nóng , nhiệt độ và thời gian hiệu chuẩn sau đó bắt đầu cho thiết bị hoạt động


Kiểu làm nóng	Steaming 
Nhiệt độ	100 °C
Thời gian	20 phút

4- Sau khi cài đặt chuẩn cho thiết bị hoạt động

Lưu ý: trước khi bấm cho thiết bị hoạt động mà trong lò có nước thì phải lau khô hết nước.

5- Lau khô sàn bên trong lò

6- Giữ cho bếp thoáng mát trong khi thiết bị này là làm nóng lên

7- Dừng thiết bị khi đã hết thời gian cài đặt. Bấm vào  On/Off để tắt thiết bị

8- Chờ cho lò nguội hoàn toàn

9- Làm sạch lò bằng khăn mềm ẩm, và có dùng nước cốt chanh, hoặc nước rửa bát.

10- Đổ hết nước trong ngăn chứa và sấy khô lò.

Chú ý:

Sau khi chuyển nhà hoặc di chuyển thiết bị sang vị trí khác bạn sẽ phải làm lại các bước như trên.

Vận hành thiết bị

1- Chạm vào trường văn bản thích hợp. Các chức năng trên màn hiển thị

2- Xoay chọn quay để thay đổi đến chương trình cần chọn

3- Có thể Chạm phím quay và trường văn bản hiển thị để thiết lập chương trình cần chọn

4- Bấm vào phím  Start/Stop để vận hành thiết bị

Cài đặt chương trình và nhiệt độ nướng

Ví dụ: cho một kiểu nóng: **steaming**  ở nhiệt độ 90 °C, thời gian 15 phút

1- Chạm chọn tính năng hấp



2- Đặt nhiệt độ bằng phím chọn quay



3- Cài đặt thời gian phím chọn quay


4- Bấm vào ▷ Start/Stop để bắt đầu chạy chương trình. Thời gian hiển thị trên màn hình đã được chạy



Khi thiết bị đã hoàn thành chương trình thời gian đếm ngược về 00m00s. Bấm vào ⓪ On/Off để tắt thiết bị




Chương trình hấp

Hâm nóng thức ăn

Với " **Reheating**  " kiểu làm nóng, bạn có thể nhẹ nhàng hâm nóng lại thức ăn đã được nấu chín. Hơi nước được bật tự động

Chú ý : Trong quá trình hấp nếu ngăn đựng nước hết sẽ làm gián đoạn quá trình hấp. Bạn chú ý cho đầy nước vào ngăn chứa nước.


Cách sử dụng tính năng này

- 1- Đổ đầy khay chứa nước
- 2- Chạm vào  Nhiệt độ sẽ hiện ra ở giữa.
- 3- Dùng phím chọn quay để cài đặt nhiệt độ
- 4- Chạm vào  để cài đặt thời gian hấp.
- 5- Bấm vào nút  **Start/Stop** để bắt đầu hấp. Lò sẽ bắt đầu nóng lên.

Thời gian sẽ được đếm lùi trong thời gian hấp. Khi kết thúc lò sẽ cảnh báo bằng âm thanh. Trên màn hình sẽ hiển thị **00m00s**. Bạn hãy tắt thiết bị và lấy đồ ăn ra.




Chú ý: Bạn có thể thay đổi chương trình, nhiệt độ và thời gian nấu một cách bình thường, cho các món ăn tiếp theo

Chương trình cho bột đã trộn sẵn

Với " **Dough proving**  " Bột sẽ lên men nhanh hơn nếu chọn tính năng này.

Chú ý : trong quá trình hấp nếu ngăn đựng nước hết sẽ làm gián đoạn quá trình hấp. Bạn chú ý cho đầy nước vào ngăn chứa nước.

Cách sử dụng tính năng này

- 1- Đổ đầy ngăn chứa nước
- 2- Chạm vào  Nhiệt độ sẽ hiện ra ở giữa.
- 3- Dùng phím chọn quay để cài đặt nhiệt độ
- 4- Chạm vào  để cài đặt thời gian hấp.
- 5- Bấm vào nút  **Start/Stop** để bắt đầu hấp. Lò sẽ bắt đầu nóng lên.




Thời gian sẽ được đếm lùi trong thời gian hấp. Khi kết thúc lò sẽ cảnh báo bằng âm thanh. Trên màn hình sẽ hiển thị **00m00s**. Bạn hãy tắt thiết bị và lấy đồ ăn ra.

Chú ý: Bạn có thể thay đổi chương trình, nhiệt độ và thời gian nấu một cách bình thường, cho các món ăn tiếp theo

Chương trình đã đông

"Defrosting " Chương trình đã đông.

Cách sử dụng tính năng này

- 1- Đổ đầy ngăn chức nước
- 2- Chạm vào  Nhiệt độ sẽ hiện ra ở giữa.
- 3- Dùng phím chọn quay để cài đặt nhiệt độ
- 4- Chạm vào  để cài đặt thời gian hấp.
- 5- Bấm vào nút  Start/Stop để bắt đầu hấp. Lò sẽ bắt đầu nóng lên.




Thời gian sẽ được đếm lùi trong thời gian hấp. Khi kết thúc lò sẽ cảnh báo bằng âm thanh. Trên màn hình sẽ hiển thị **00m00s**. Bạn hãy tắt thiết bị và lấy đồ ăn ra.

Chú ý: Bạn có thể thay đổi chương trình, nhiệt độ và thời gian nấu một cách bình thường, cho các món ăn tiếp theo




Khởi động chương trình làm sạch

Lau khô hoàn toàn bên trong lò. Khi chương trình hoàn tất thì phải mở cửa lò ra ngay.

Cách thực hiện

- 1- Thiết bị phải nguội hoàn toàn
- 2- Lau sạch hết tất cả các vết bẩn, vết dầu mỡ bên trong lò
- 3- Bật thiết bị
- 4- Chạm vào 
- 5- Chạm vào  để cài đặt thời gian
- 6- Bấm vào nút  Start/Stop lò sẽ hoạt động trong 10 phút
- 7- Mở cửa lò chờ khoảng 2 phút cho hơi nước thoát hết.

Cài đặt thời gian cho chương trình


Biểu tượng thời gian	Mô tả
 Cooking time	Cài đặt thời gian nấu cho một món ăn.
 End	Cài đặt thời gian kết thúc theo yêu cầu của người dùng.
 Timer	Bộ đếm thời gian. Nó hoạt động độc lập mà không liên quan đến các cài đặt thời gian khác.

Cách cài đặt thời gian nấu

Bạn có thể cài đặt thời gian nấu ăn cho lò. Thời gian nấu ăn là thời gian nấu chín một món ăn, sau khi cài đặt bạn yên tâm rằng sau khoảng thời gian đó thức ăn đã chín lò sẽ tự động tắt.

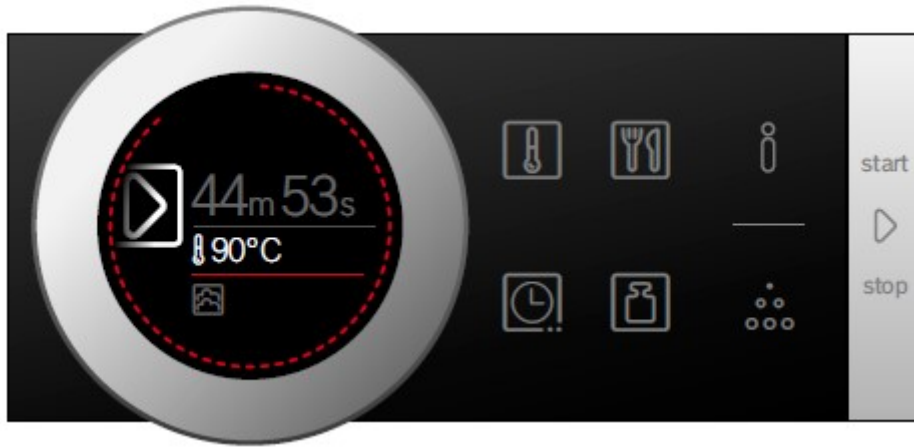
Cài đặt 45 phút.

Ví dụ trong hình: thời gian thực tế là 12:00, thời gian nấu là 45 phút

- 1- Cài đặt chế độ hoạt động và nhiệt độ
- 2- Trước khi bấm vào Start bạn chạm vào  thời gian sẽ hiển thị trên màn hình
- 3- Bạn quay phím xoay để lựa chọn thời gian nấu




- 4- Bấm  Start/Stop để bắt đầu chương trình




Cài đặt thời gian kết thúc

Thời gian kết thúc là thời gian mà người dùng cần dùng thức ăn trong lò.

Ví dụ: Hiện tại là 8h , bạn muốn hấp trong 45 phút. Nhưng đến 12h bạn mới cần món ăn này. Bạn sẽ cài đặt thời gian kết thúc là 12h. Sau khi bạn hoàn tất các thao tác trên lò và bật Start thì 11h15 lò sẽ bắt đầu nóng lên và đến 12h là lò báo chuông bằng âm thanh là hoàn tất.

- 1- Cài đặt chương trình và nhiệt độ
- 2- Cài đặt thời gian nấu
- 3- Trước khi bạn bấm vào Start chạm vào . Thời gian kết thúc được hiển thị trên màn hình
- 4- Dùng phím xoay để cài đặt thời gian



- 5- Bấm vào nút  Start/Stop để bắt đầu chương trình. Thời gian cài đặt sẽ hiển thị trên màn hình





Khi lò bắt đầu hoạt động thời gian sẽ đếm lùi trên màn hình. Đến khi hoàn thành lò sẽ cảnh báo bằng âm thanh . Thời gian trên màn hình sẽ hiển thị **00m00s**

Cài đặt bộ đếm thời gian

Bộ đếm thời gian hoàn toàn độc lập với các cài đặt thời gian khác, có cảnh báo âm thanh riêng

Bạn có thể cài đặt tối đa là 24 giờ.


- 1- Chạm vào biểu tượng  . Biểu tượng sẽ sáng màu đỏ trên màn hình
- 2- Dùng phím chọn xoay để cài đặt thời gian mong muốn
- 3- Chạm vào biểu tượng  để bắt đầu

Khóa trẻ em


Tính năng này sẽ khóa bàn phím của thiết bị

Cách sử dụng:

- Bạn có thể lựa chọn tính năng này ngay cả khi thiết bị đang bật hoặc tắt

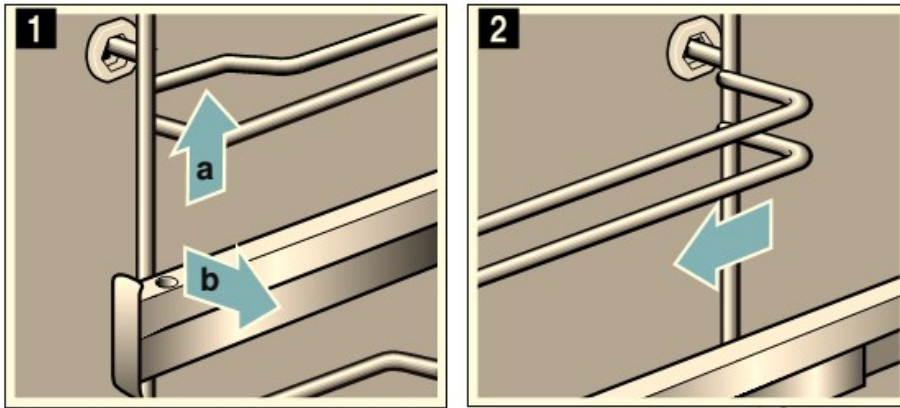
Trong mỗi trường hợp bật hoặc tắt bạn chỉ cần bấm giữ vào  4 giây.

Biểu tượng  sáng lên khi đang bật tính năng

Biểu tượng  tắt khi tính năng bị tắt

Tháo lắp đường ray của khay

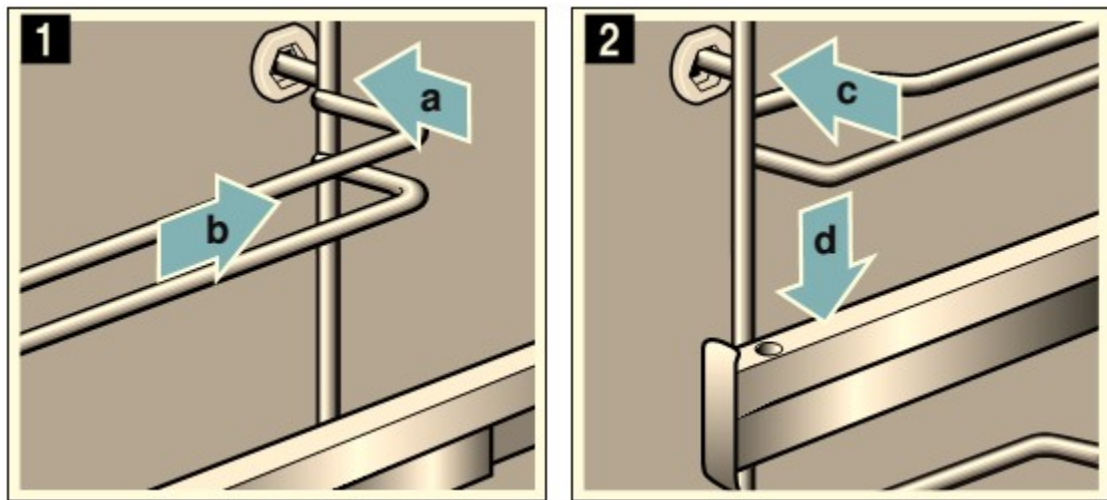
- Nhấc đường sắt nhẹ ở phía trước **a** và tách nó ra **b** (Hình 1)
- Sau đó kéo toàn bộ đường ray về phía bạn và mang nó ra (Hình 2)



Lắp lại

Các đường ray chỉ phù hợp trên bên phải hoặc bên trái. Việc kéo ra đường ray phải kéo ra phía bạn

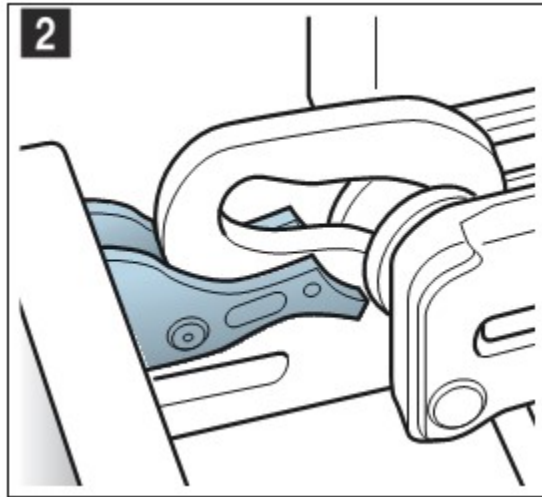
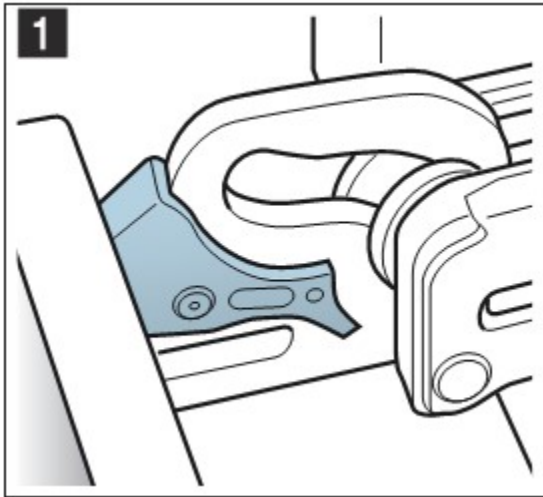
- Đầu tiên, chèn đường sắt ở giữa các lỗ phía sau **a** cho đến khi đường ray nằm phù hợp lên vách lò, và đẩy nó trở lại **b** (Hình 1)
- Sau đó chèn đường sắt vào lỗ phía trước **c**, cho đến khi đường sắt cũng dựa vào vách của ngăn nấu ăn, và nhấn nó xuống ... (Hình 2)



Tháo và lắp lại cửa của lò

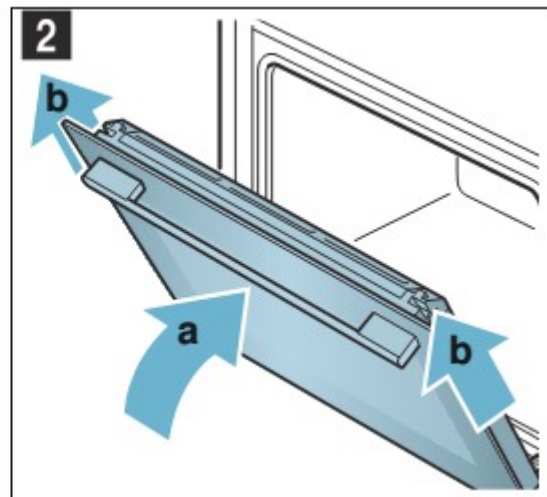
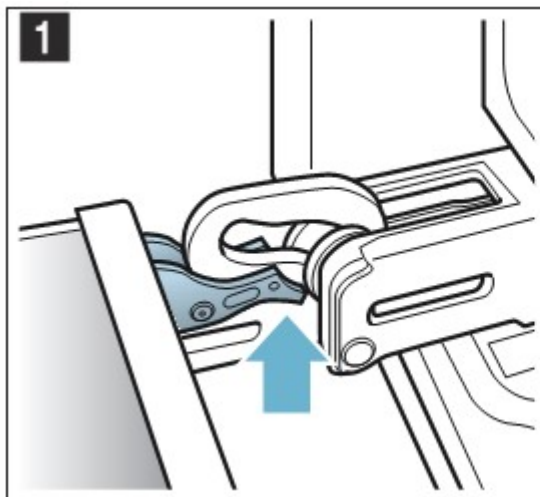
Tháo cửa lò ra để vệ sinh.

- Ở bản lề của cửa lò luôn có một lẫy khóa. Khi các lẫy khóa được đóng cửa (Hình 1) Cửa thiết bị được chốt chặt tại chỗ. Không thể được tách ra.
- Khi các lẫy khóa được tháo ra (Hình 2) khỏi bản lề bị khóa.



Tháo cửa lò

- 1- Mở cửa thiết bị đầy đủ và đẩy nó trong hướng của thiết bị
- 2- Gấp hai lẫy khóa ở bên trái và bên phải (Hình 1)
- 3- Đóng cửa thiết bị mũi tên **a**. Với cả hai tay, tay nắm cửa trên trái và bên phải bên và kéo nó lên và ra (Hình 2)



Xử lý sự cố

Lỗi	Nguyên nhân có thể xảy ra	Ghi chú/ giải pháp
Thiết bị không làm việc	Đứt cầu chì	Kiểm tra cầu chì
	Mất điện	Kiểm tra dây, ổ cắm điện
Khi tắt lò đồng hồ không sáng	Thay đổi cài đặt cơ bản	Cài đặt đồng hồ hiển thị
Phím chon quay không thể điều khiển được	Phím quay mất tác dụng	Tháo phím quay ra. Vệ sinh, làm khô lắp lại vào vị trí
Phím quay không thể quay dễ dàng	Có bụi bẩn làm kẹt	Tháo phím ra vệ sinh sạch sẽ khô. Rồi lắp lại vị trí của nó.
Hoạt động bằng hơi nước không thể bắt đầu hoặc thể tiếp tẩy cặn	Khay nước chống	Đổ đầy khay nước
	Khóa tẩy cặn	Tiến hành tẩy rửa
	Lỗi cảm biến	Gọi kỹ thuật
Công cụ nhắc bạn rửa	Việc cung cấp điện bị gián đoạn hoặc thiết bị là tắt trong quá trình tẩy rửa	Một khi thiết bị đã được bật lên lần nữa, rửa hai lần
Công cụ nhắc bạn để tẩy cặn mà không có sự truy cập xuất hiện trước đó	Phạm vi thiết lập độ cứng của nước là quá thấp	Tiến hành tẩy rửa Kiểm tra phạm vi độ cứng của nước thiết lập và điều chỉnh nếu cần thiết
Nút đèn flash	Xuất hiện bình thường gây ra bởi ngưng tụ phía sau bảng điều khiển	Ngay sau khi ngưng tụ đã bốc hơi, Nút không còn sáng
"Điền hộp nước" tin nhắn xuất hiện mặc dù các bể nước là đã đổ đầy	Mở cửa các bảng điều khiển	Đóng bảng điều khiển
	Các bồn chứa nước không chốt vào vị trí	Lắp bể nước chính xác vào vị trí
	cảm biến bị lỗi	Gọi kỹ thuật
	Các bồn chứa nước đã giảm đi. Do ảnh hưởng, các thành phần bên trong bể nước đã bị rời ra, và bể là bị rò rỉ	Thay thế một hộp nước mới

Các bảng điều khiển để loại bỏ các bồn chứa làm không mở cửa	Các phích không được cắm vào nguồn điện	Kết nối thiết bị để cung cấp điện
	Không vào điện	Kiểm tra xem thiết bị nhà bếp khác đang làm việc
	Các ngắt mạch bị lỗi	Kiểm tra trong hộp cầu chì để đảm bảo rằng các cầu chì cho thiết bị này là để làm việc
	cảm biến trường bị lỗi	Hãy gọi cho dịch vụ sau bán hàng Nếu cần thiết, làm trống thùng nước: Mở cửa thiết bị, nắm chặt phần dưới của bảng điều khiển ở bên trái và bên phải với ngón tay của bạn và kéo ra bảng điều khiển
Khi bạn nấu bằng hơi nước, rất nhiều hơi nước được sinh ra	Các thiết bị được tự động hiệu chuẩn	quá trình bình thường
Khi nấu bằng hơi nước, rất nhiều hơi nước được sản xuất liên tục	Các thiết bị không thể tự điều chỉnh tự động nếu thời gian nấu quá ngắn	Đặt lại thiết bị cho nhà máy cài đặt và thiết lập lại quá trình hiệu chỉnh
Có một "pop" tiếng ồn trong quá trình nấu	Do thực phẩm lạnh gây ra	Không thể